

*Parlament České republiky
POSLANECKÁ SNĚMOVNA
2008
5. volební období*

207.

USNESENÍ

*výboru pro evropské záležitosti
z 30. schůze konané dne 18. ledna 2008*

k Návrhu rozhodnutí Rady, kterým se provádí nařízení (ES) č. 168/2007 přijetím víceletého rámce na roky 2007 – 2012 pro Agenturu Evropské unie pro základní práva /kód dokumentu 13025/07, KOM(2007) 515 v konečném znění/

k Návrhu rozhodnutí Rady o uzavření dohody mezi Evropským společenstvím a Radou Evropy o spolupráci mezi Agenturou Evropské unie pro základní práva a Radou Evropy /kód dokumentu 12668/07, KOM(2007) 478 v konečném znění/

Výbor pro evropské záležitosti po vyslechnutí informace vedoucí sekretariátu Rady vlády ČR pro lidská práva Mgr. Lucie Otáhalové, po vyslechnutí zpravodajské zprávy posl. Petra Bratského a po rozpravě

s c h v a l u j e stanovisko, které je přílohou tohoto usnesení.

Josef Šenfeld v. r.
ověřovatel výboru

Petr Bratský v. r.
zpravodaj výboru

Petr Krill v. r.
místopředseda výboru

DOKUMENT 13025/07
DOKUMENT 12668/07

**Návrh rozhodnutí Rady, kterým se provádí nařízení (ES) č. 168/2007
přijetím víceletého rámce na roky 2007 – 2012 pro Agenturu Evropské unie
pro základní práva**

KOM(2007) 515 v konečném znění, kód Rady 13025/07
Interinstitucionální spis 2007/0189/CNS

**Návrh rozhodnutí Rady o uzavření dohody mezi Evropským společenstvím
a Radou Evropy o spolupráci mezi Agenturou Evropské unie pro základní
práva a Radou Evropy**

KOM(2007) 478 v konečném znění, kód Rady 12668/07
Interinstitucionální spis 2007/0173/CNS

- **Právní základ:**
Nařízení (ES) č. 168/2007 (KOM(2007) 515 v konečném znění)
Čl. 300 odst. 2 alinea 1, odst. 3 alinea 1, čl. 308 Smlouvy ES (KOM(2007) 478 v konečném znění)
- **Datum zaslání Radě EU:**
12. 9. 2007 (KOM(2007) 515 v konečném znění)
21. 8. 2007 (KOM(2007) 478 v konečném znění)
- **Datum zaslání Poslanecké sněmovně prostřednictvím VEZ:**
19. 9. 2007 (KOM(2007) 515 v konečném znění)
7. 9. 2007 (KOM(2007) 478 v konečném znění)
- **Datum projednání ve VEZ:**
24. 10. 2007 (1. kolo)
- **Procedura:**
Konzultační.
- **Předběžné stanovisko vlády (dle § 109a odst. 1 jednacího řádu PS):**
Datované dnem 15. 11. 2007, doručené do výboru pro evropské záležitosti dne 17. 12. 2007 prostřednictvím systému ISAP (KOM(2007) 515 v konečném znění).
Datované dnem 5. 1. 2008, doručené do výboru pro evropské záležitosti dne 14. 1. 2008 prostřednictvím systému ISAP (KOM(2007) 478 v konečném znění).
- **Hodnocení z hlediska principu subsidiarity:**
Návrhy jsou v souladu s principem subsidiarity.

- **Odůvodnění a předmět:**

Nařízením Rady č. 168/2007 byla zřízena Agentura Evropské unie pro základní práva, která má za cíl poskytovat příslušným orgánům a úřadům Společenství a jeho členským státům pomoc a odborné znalosti o základních právech při provádění právních předpisů Společenství, při přijímání opatření a rozhodování o postupech. Přesněji řečeno na základě výše zmíněného Nařízení došlo dne 1. března 2007 k přeměně Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie na Agenturu Evropské unie pro základní práva¹. Agentura nemá zmocnění k prověřování jednotlivých stížností ani k výkonu normotvorných rozhodovacích pravomocí a za účelem splnění svého cíle má:

- shromažďovat, analyzovat a šířit objektivní a spolehlivé údaje;
- využívat nové metody a normy s cílem zlepšit srovnatelnost a spolehlivost údajů;
- provádět nebo podporovat výzkum a studie v oblasti základních práv;
- sestavovat a zveřejňovat závěry a stanoviska ke zvláštním tematickým oblastem, a to buď z vlastního podnětu nebo na žádost Evropského parlamentu, Rady nebo Komise;
- podporovat dialog s občanskou společností, aby se zvýšilo povědomí široké veřejnosti o základních právech.

V době, kdy se tímto návrhem zabýval výbor pro evropské záležitosti², byla zásadní otázkou koordinace činnosti Agentury s činností Rady Evropy za účelem zamezení duplicity. Tomuto problému mělo předcházet ustanovení článku 9 Nařízení, podle kterého má Agentura koordinovat jednotlivé činnosti s Radou Evropy za účelem zamezení duplicity a zajištění komplementarity a přidané hodnoty.

Návrh nařízení Rady č. 168/2007 pak i z tohoto důvodu předvídá vznik víceletého programového rámce agentury (čl. 5) a uzavření dohody podle článku 300 Smlouvy o ES s Radou Evropy s cílem navázat úzkou spolupráci mezi Radou Evropy a agenturou (čl. 9).

V souladu s těmito závazky Komise předkládá

- **Návrh rozhodnutí Rady, kterým se provádí nařízení (ES) č. 168/2007 přijetím víceletého rámce na roky 2007-2012 pro Agenturu Evropské unie pro základní práva**, KOM(2007) 515 v konečném znění, a
- **Návrh rozhodnutí Rady o uzavření dohody mezi Evropským společenstvím a Radou Evropy o spolupráci mezi Agenturou Evropské unie pro základní práva a Radou Evropy**, KOM(2007) 478 v konečném znění.

- **Obsah a dopad:**

Návrh rozhodnutí Rady, kterým se provádí nařízení (ES) č. 168/2007 přijetím víceletého rámce na roky 2007 – 2012 pro Agenturu Evropské unie pro základní práva

Podle již zmíněného článku 5 Nařízení Rady č. 168/2007 přijme Rada víceletý programový rámec agentury, který:

- a) se stanoví na období pěti let;

¹ <http://www.fra.europa.eu/fra/index.php>

² Výbor pro evropské záležitosti se návrhu Nařízení Rady č. 168/2007 věnoval na své 35. schůzi konané ve dnech 10. a 11. listopadu 2005.

- b) určuje tematické oblasti činnosti agentury, které musí zahrnovat boj proti rasismu, xenofobii a s nimi spojené netoleranci;
- c) musí být v souladu s prioritami Unie, s řádným přihlédnutím k pokynům vyplývajícím z usnesení Evropského parlamentu a ze závěrů Rady v oblasti základních lidských práv;
- d) řádně zohledňuje finanční a lidské zdroje agentury a
- e) obsahuje ustanovení, jejichž záměrem je zajistit komplementaritu vzhledem k oblastem působnosti dalších orgánů, úřadů a agentur Společenství a Unie, jakož i Rady Evropy a dalších mezinárodních organizací působících v oblasti základních práv.

Agentura pak bude plnit své úkoly v rámci tematických oblastí určených víceletým rámcem s ohledem na dostupné finanční a lidské zdroje.

Návrh nařízení Rady č. 515/2007³ pak jako tematické oblasti⁴ stanoví

- a) rasismus, xenofobie a s nimi spojená netolerance;
- b) diskriminace na základě pohlaví, rasy nebo etnického původu, náboženského vyznání nebo světového názoru, zdravotního postižení, věku nebo sexuální orientace nebo diskriminace příslušníků menšin;
- c) odškodnění obětí trestných činů, ochrana před trestnou činností a související aspekty týkající se bezpečnosti občanů;
- d) ochrana dětí, včetně práv dítěte;
- e) imigrace a integrace přistěhovalců;
- f) azyl;
- g) vízové otázky a kontrola hranic;
- h) účast na demokratickém fungování Unie;
- i) otázky lidských práv, které se týkají informační společnosti; a
- j) přístup k účinné a nezávislé soudní ochraně.

a v důvodové zprávě jednotlivé oblasti podrobněji rozebírá.

Některé z vymezených oblastí (jako odškodnění obětí trestných činů, ochrana před trestnou činností a související aspekty týkající se bezpečnosti občanů) spadají do oblasti třetího pilíře, tj. právního rámce Smlouvy o Evropské unii. Zahrnutí těchto oblastí do působnosti agentury proto může být do jisté míry zpochybňováno, neboť podle čl. 3⁵ (oblast působnosti) má agentura plnit své úkoly v rámci pravomocí Společenství stanovených ve Smlouvě o založení Evropského společenství.

Vláda ČR k tomu dodává, že vedle oblastí, které spadají do pravomocí Společenství stanovených ve Smlouvě o založení Evropského společenství, jsou další oblasti přijímány jako „konsenzuální“ (např. práva dětí), třebaže mohou působnost agentury do jisté míry rozšiřovat. Vzhledem k aktuální otázce pravomocí Evropského společenství v oblasti trestního práva by bylo vhodné vyjasnit i další z těchto tzv. „konsenzuálních“ oblastí, které, vedle např. práv dětí, mohou působit více jako předstupeň dalších komunitárních tendencí (především odškodnění obětí trestných činů, ochrana před trestnou činností a související aspekty

³ Kterým se provádí nařízení (ES) č. 168/2007 přijetím víceletého rámce na roky 2007 – 2012 pro Agenturu Evropské unie pro základní práva.

⁴ Po posouzení dopadů a veřejné konzultaci, která proběhla dne 25. ledna 2005.

⁵ Nařízení č. 168/2007, kterým byla zřízena Agentura Evropské unie pro základní práva.

týkající se bezpečnosti občanů). *Podle posledních zpráv se právě o určité změně posledně zmíněného písm. c jedná*⁶.

Návrh nařízení Rady č. 168/2007 upravuje také určitou komplementaritu a spolupráci s ostatními subjekty, pokud jde o provádění návrhu víceletého rámce. Důležitou roli hraje koordinace s Evropským institutem pro rovnost žen a mužů⁷, protože podle článku 2 Nařízení, které tento institut zřizuje, budou otázky rovnosti žen a mužů spadat do jeho působnosti. Agentura se proto těmito otázkami má zabývat pouze v tom rozsahu, který je relevantní pro její činnost.

Návrh rozhodnutí Rady o uzavření dohody mezi Evropským společenstvím a Radou Evropy o spolupráci mezi Agenturou Evropské unie pro základní práva a Radou Evropy

Návrh rozhodnutí obsahuje odkaz na uzavření dohody o koordinaci s Radou Evropy z důvodu, aby se tak předešlo duplicitě při realizaci úkolů agenturou a Radou Evropy. Nejedná se však o nový mechanismus spolupráce, se kterým by se při přípravě návrhu o zřízení Agentury Evropské unie pro základní práva nepočítalo. Obdobný odkaz obsahovalo i ustanovení čl. 7 odst. 3 Nařízení Rady (ES) č. 1035/97 ze dne 2. června 1997, kterým se zřizovalo Evropské středisko pro sledování rasismu a xenofobie, a taková dohoda mezi Evropským společenstvím a Radou Evropy byla také na základě Rozhodnutí Rady ze dne 21. prosince 1998⁸ přijata⁹.

Dohoda mezi Evropským společenstvím a Radou Evropy o spolupráci mezi Agenturou Evropské unie pro základní práva a Radou Evropy, která je přílohou Návrhu rozhodnutí Rady o uzavření dohody mezi Evropským společenstvím a Radou Evropy o spolupráci mezi Agenturou Evropské unie pro základní práva a Radou Evropy, KOM(2007) 478 v konečném znění, je tak určitou nástupnickou dohodou¹⁰, která rozvíjí existující smluvní ustanovení a adaptuje tato na novou situaci po přeměně Evropského střediska pro sledování rasismu a xenofobie na Agenturu Evropské unie pro základní práva.

Dohoda má vedle definičních pojmů obsahovat vymezení obecného rámce spolupráce (1), výměny informací a údajů (2), metody spolupráce (3) a jmenování nezávislé osoby do správní a výkonné rady agentury Radou Evropy (4).

1. Obecný rámec spolupráce

⁶ Rámcové stanovisko pro Parlament ČR k Návrhu rozhodnutí Rady, kterým se provádí nařízení (ES) č. 168/2007 přijetím víceletého rámce na roky 2007 – 2012 pro Agenturu Evropské unie pro základní práva ze dne 15. listopadu 2007.

⁷ Zřízený nařízením ES č. 1922/2006.

⁸ COUNCIL DECISION of 21 December 1998 relating to the conclusion of an Agreement between the European Community and the Council of Europe for the purpose of establishing, in accordance with Article 7(3) of Council Regulation (EC) No 1035/97 of 2 June 1997 establishing a European Monitoring Centre on Racism and Xenophobia, close cooperation between the Centre and the Council of Europe (1999/132/EC).

⁹ Srov. AGREEMENT between the European Community and the Council of Europe for the purpose of establishing, in accordance with Article 7(3) of Council Regulation (EC) No 1035/97 of 2 June 1997 establishing a European Monitoring Centre on Racism and Xenophobia, close cooperation between the Centre and the Council of Europe; http://www.coe.int/t/e/human_rights/ecri/1-ecri/4-relations_with_civil_society/4-eumc/Cooperation_Agreement.asp

¹⁰ To potvrzuje i odst. 21 předkládané Dohody, podle kterého tato ruší a nahrazuje Dohodu ze dne 10. února 1999 mezi Evropským společenstvím a Radou Evropy o zahájení úzké spolupráce mezi střediskem a Radou Evropy.

- Zřízení spolupráce za účelem zamezení duplicity a zajištění komplementarity a přidané hodnoty.
- Zřízení pravidelných kontaktů a kontaktních osob.
- Přítomnost zástupců sekretariátu Rady Evropy na jednáních výkonné rady agentury a naopak přítomnost zástupců agentury jako pozorovatelů na určitých mezivládních výborech Rady Evropy.

2. Výměna informací a údajů

- S výjimkou informací, které mají důvěrný charakter, si budou obě instituce navzájem poskytovat informace a údaje získané při své činnosti za účelem provádění své činnosti.
- Agentura bude reflektovat vývoj judikatury Evropského soudu pro lidská práva, stejně jako další nálezy, zprávy a činnosti monitorovacích mechanismů Rady Evropy.
- Obě strany budou dbát na označování zdroje u použitých informací.
- Pravidelná výměna informací o probíhajících činnostech a společná distribuce výsledků činnosti obou institucí.

3. Metody spolupráce

- Pravidelné konzultace mezi agenturou a sekretariátem Rady Evropy s cílem koordinovat provádění výzkumu a vědeckých studií, navrhování závěrů, stanovisek, zpráv a činnosti Rady Evropy, aby byla zajištěna komplementarita a využití všech dostupných zdrojů.
- Konzultace např. při přípravě ročního pracovního programu agentury či výroční zprávy agentury.
- Dále jsou zmiňovány společné akce, společné financování a dočasné výměny zaměstnanců.

4. Jmenování nezávislé osoby do správní a výkonné rady agentury Radou Evropy

- Výbor ministrů Rady Evropy jmenuje nezávislou osobu, která bude zasedat ve správní a výkonné radě agentury a jejího náhradníka.
- Tato osoba pak bude mít hlasovací právo ve výkonné radě, pokud jde o přípravu rozhodnutí správní rady, v otázkách týkajících se přípravy ročního pracovního programu agentury, výroční zprávy agentury a v některých otázkách spojených s vědeckým výborem agentury.

• **Předpokládaný harmonogram projednávání v orgánech EU:**

Návrh rozhodnutí Rady, kterým se provádí nařízení (ES) č. 168/2007 přijetím víceletého rámce na roky 2007-2012 pro Agenturu Evropské unie pro základní práva, KOM(2007) 515 v konečném znění
 - první čtení v Evropském parlamentu je plánované na 15. ledna 2008

Návrh rozhodnutí Rady o uzavření dohody mezi Evropským společenstvím a Radou Evropy o spolupráci mezi Agenturou Evropské unie pro základní práva a Radou Evropy, KOM(2007) 478 v konečném znění

- Návrh byl přijat Evropským parlamentem dne 13. prosince 2007 a očekává se konečné rozhodnutí Rady

- **Závěr:**

Výbor pro evropské záležitosti

bere na vědomí oba projednávané návrhy, tj. Návrh rozhodnutí Rady, kterým se provádí nařízení (ES) č. 168/2007 přijetím víceletého rámce na roky 2007 – 2012 pro Agenturu Evropské unie pro základní práva a Návrh rozhodnutí Rady o uzavření dohody mezi Evropským společenstvím a Radou Evropy o spolupráci mezi Agenturou Evropské unie pro základní práva a Radou Evropy.

Josef Šenfeld v. r.
ověřovatel výboru

Petr Bratský v. r.
zpravodaj výboru

Petr Krill v. r.
místopředseda výboru

